

Kokousaika 12.12.2005 kello 16.00 – 17.02

Kokouspaikka Kaupunginhallituksen istuntosali

Läsnä

Jäsenet Vapaavuori, Jan kaupunginhallituksen puheenjohtaja
Lehtipuu, Otto I varapuheenjohtaja
Vehviläinen, II varapuheenjohtaja
Sirkka-Liisa
Dahlberg,
Birgitta
Hellström, Sanna
Malinen, Jouko
Ojala, Outi
Pajamäki, Osku
Puura, Heli
Rantanen,
Tuomas
Rautava, Risto
Reinikainen,
Pekka
Rihtniemi, Suvi
Urho, Ulla-Marja
Wallden-Paulig,
Irmeli

Muut Hiltunen, Rakel kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
(paitsi 1460-osa 1464 §)
Krohn, Minerva II varapuheenjohtaja
Pajunen, Jussi kaupunginjohtaja
Korpinen, Pekka apulaiskaupunginjohtaja
Björklund, Ilkka- apulaiskaupunginjohtaja
Christian
Sauri, Pekka apulaiskaupunginjohtaja
Kokkonen, Paula apulaiskaupunginjohtaja
Vanne, Pertti kansliapäällikkö
Hakala, Hannu osastopäällikkö (paitsi 1469-1497 §)
Korhonen, Tapio rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila kaupunginlakimies
Makkonen, kaupunginsihteeri
Antero
Frantsi, Anneli kaupunginsihteeri
Hari, Olli kaupunginsihteeri
Matikainen, kaupunginsihteeri
Kristiina
Mickwitz, Leena kaupunginsihteeri
(paitsi osa 1484-1497 §)
Sippola-Alho, kaupunginsihteeri
Tanja
Venesmaa, Riitta apulaiskaupunginsihteeri
Saarinen, Erja va.
apulaiskaupunginsihteeri
Waronen, Eero tiedotuspäällikkö
Tulensalo, Hannu henkilöstöjohtaja
Mäkelä, Susanna hallintosihteeri

Puheenjohtaja Vapaavuori, Jan

Pöytäkirjanpitäjä Mäkelä, Susanna

Esittely §

Kaupunginjohtajan toimiala Pajunen 1460- 1462- 1467-1474, 1476,
1461, 1463,
Korpinen 1475,

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi Korpinen 1464, 1477-1486,

Sivistys- ja henkilöstötoimi	Björklund	1465- 1487-1491, 1466,
Rakennus- ja ympäristötoimi	Sauri	-, 1492-1494,
Sosiaali- ja terveystoimi	Kokkonen	-, 1495-1497,

Pöytäkirjan yleisliitteeksi otettiin tätä kokousta varten laadittu esityslista.

§ Asia

1460	Kj/1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta
1461	Kj/2	Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano
1462	Kj/1	Kaupunginvaltuuston puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien valinta vuodeksi 2006
1463	Kj/2	Sosiaalilautakunnan jäsenen sekä lasten päivähoitojaoston jäsenen ja puheenjohtajan valinta
1464	Kaj/3	Mellunkylän kortteleiden nro 47240 - 47247 ja katualueiden (Uussillantien alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11287)
1465	Sj/4	Käräjäoikeuden lautamiehen valinta
1466	Sj/5	Kaupungin henkilöstöstrategia 2006 - 2008
1467	Kj/3	Kaupunginvaltuuston 30.11.2005 tekemien päätösten täytäntöönpano
1468	Kj/4	Vaalilautakuntien asettaminen vuoden 2006 presidentinvaaleja varten ja jäsenten valinta asetettaviin lautakuntiin
1469	Kj/5	Vaalitoimikuntien asettaminen presidentinvaalien yhteydessä järjestettävää ennakoäänestystä varten ja jäsenten valinta asetettaviin toimikuntiin
1470	Kj/6	Yleisten töiden lautakunnan varsinaisten jäsenten sekä kaupunginhallituksen edustajan lautakunnassa virkamatka Portugaliin
1471	Kj/7	Vuoden 2006 talousarvion noudattamisohjeet
1472	Kj/8	Rakennushankkeiden seurantaraportti
1473	Kj/9	Vanhusten Palvelutaloyhdistys ry:n lainojen takaisinmaksuaikojen pidentäminen
1474	Kj/10	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
1475	Kj/11	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
1476	Kj/12	Kaupungin edustajan nimeäminen Helsingin Uusyrityspalvelu ry:n hallitukseen
1477	Kaj/1	Vt Kimmo Helistön toivomusponsi: Kymmenen vuotta samalla tasolla pysytelleen pyöräliikenteen määrän saattaminen eri toimenpitein kasvuun
1478	Kaj/2	Etuosto-oikeuden käyttämättä jättäminen Suomen valtion ja Linnan Kundit Oy:n välisessä kiinteistökaupassa
1479	Kaj/3	Suurmetsän katualueen (Louhikkokujan pohjoisosa) asemakaavan muuttaminen (nro 11479)

1480	Kaj/4	Vartiokylän tonttien 45462/4, 45470/4 ja 45471/11 asemakaavan muuttaminen (nro 11478)
1481	Kaj/5	Vt Otto Lehtipuun toivomusponsi: Lainsäädännön muuttaminen vuokratilojen asukasedustajien valitsemiseksi postiäänestyksellä
1482	Kaj/6	Fastighets Ab Majblommanin poikkeamishakemus
1483	Kaj/7	Lausunto Marja-Vantaan osayleiskaavaehdotuksesta (020900)
1484	Kaj/8	28.11.2005 pöydälle pantu asia Esitys arava- ja korkotukivuokra-asuntojen asukasvalintaperusteiden muuttamisesta
1485	Kaj/9	Tehdaskiinteistö Oy Kisällitalon varsinainen syysyhtiökokous
1486	Kaj/10	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
1487	Sj/1	Helsinki-viikon säätiön tilintarkastajien valitseminen
1488	Sj/2	Vt Sari Sarkomaan ja vt Terhi Peltokorven toivomusponnet: Työsuhdematkalippujen tarjoaminen kaupungin työntekijöille
1489	Sj/3	Henkilöruokailusta perittävien ateriahintojen vahvistaminen
1490	Sj/4	Erillinen virkaehtosopimus Helsingin kaupungin ylläpitämän Resson IB-peruskoulun (International baccalaureate) eräiden opettajien opetusvelvollisuudesta ja paikallinen virkaehtosopimus heidän palkkauksestaan
1491	Sj/5	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
1492	Ryj/1	Hallintopäällikön viran täyttäminen pelastuslaitoksessa
1493	Ryj/2	Lausunto Uudenmaan ympäristökeskukselle Kiviconstruction Oy:n ympäristölupahakemuksesta
1494	Ryj/3	Kaupungin hallintoelinten päätösten seuraaminen
1495	Stj/1	Epilepsiasäätiön hallituksen jäsenyydestä luopuminen
1496	Stj/2	Paanukoti Oy:n (ent. Paanumäen Vanhainkoti) hallituksen jäsenyydestä luopuminen sekä tilintarkastajan nimeäminen vuodeksi 2006
1497	Stj/3	Gaius-säätiön hallituksen jäsenyydestä luopuminen

1460 §
KOKOUKSEN LAILLISUUDEN JA PÄÄTÖSVALTAISUUDEN TOTEAMINEN SEKÄ PÖYTÄKIRJAN TARKASTAJIEN VALINTA

Kaupunginhallitus päätti todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Rantasen (varalla Wallden-Paulig) ja Dahlbergin (varalla Reinikainen) tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

1461 §
TÄMÄN KOKOUKSEN PÄÄTÖSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Kaupunginhallitus päätti, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä

1462 - 1466 §
Kaupunginvaltuuston 18.1.2006 pidettävän kokouksen esityslistalle tarkoitetut asiat, joista kaupunginhallitus päätti tehdä listalta lähemmin ilmenevät esitykset ellei jäljempänä olevasta ilmene, että asia pantiin pöydälle tai esittelijä poisti asian esityslistalta.

Kaupunginjohtaja

1462 §
Kaupunginvaltuuston puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien valinta

Lisätiedot:
Vanne Pertti, kansliapäällikkö, puhelin 169 2210

1463 § Sosiaalilautakunnan jäsenen sekä lasten päivähoitojaoston jäsenen ja puheenjohtajan valinta

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Help Raili, kanslianotaari, puhelin 169 2216

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi

1464 § Mellunkylän kortteleiden nro 47240 - 47247 ja katualueiden (Uussillantien alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11287)

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

Sivistys- ja henkilöstötoimi

1465 § Käräjäoikeuden lautamiehen valinta

Lisätiedot:
Mickwitz Leena, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2295

1466 § Kaupunginhallituksen kokouksissa 14.11.2005 ja 28.11.2005 pöydälle pantu asia
Kaupungin henkilöstöstrategia 2006 - 2008

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Tulensalo Hannu, henkilöstöjohtaja , puhelin 169 2442
Peltonen Raija, osastopäällikkö, puhelin 169 2446

1467 §
KAUPUNGINVALTUUSTON 30.11.2005 TEKEMIEN PÄÄTÖSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Khs
Esityslistan asia Kj/3

Kaupunginhallitus päätti,

että kaupunginvaltuuston 30.11.2005 pitämän kokouksen päätösluettelo on toimitettava kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille tiedoksi kuin myös

että edellä mainittuun päätösluetteloon sisältyvät kaupunginvaltuuston päätökset saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

Asia Toimenpide

Kaupunginjohtajan toimiala

1, 2, 3 Ei toimenpidettä.

4 Pöytäkirjanote tekniselle lautakunnalle, Helsingin Vedelle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle

5 Kaupunginhallituksen kirje nro Tiehallinnon Uudenmaan tiepiirille.

Pöytäkirjanote yleisten töiden lautakunnalle, kaupunkisuunnittelulautakunnalle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

6 Pöytäkirjanote liikepalvelulautakunnalle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

7 Pöytäkirjanote kulttuuri- ja kirjastolautakunnalle, yleisten töiden lautakunnalle, liikepalvelulautakunnalle, pelastuslautakunnalle, sosiaalilautakunnalle, terveyslautakunnalle, työterveyskeskukselle, kiinteistövirastolle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

13 Aloite kaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaishallituksen toimiala

8 Kaupunginhallituksen kirje nro Uudenmaan ympäristökeskukselle.

Pöytäkirjanote kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, pelastuslautakunnalle, yleisten töiden lautakunnalle, rakennuslautakunnalle, ympäristökeskukselle, Helsingin Energialle ja Helsingin Vedelle.

9 Kaupunginhallitus päätti lähettää asunto-ohjelman valmistelun lähete keskustelusta laaditun keskustelupöytäkirjan talous- ja suunnittelukeskukselle huomioonotettavaksi asunto-ohjelman jatkovalmistelussa.

Pöytäkirjanote talous- ja suunnittelukeskukselle.

14 Aloite kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaishallituksen johtajan valmisteltavaksi.

Sivistys- ja henkilöstötointa johtavan apulaishallituksen johtajan toimiala

10 Kaupunginhallitus päätti kehottaa kaupunginkansliaa sekä talous- ja suunnittelukeskuksen taloushallintopalveluita huolehtimaan luottamushenkilörekisterin ylläpitoa varten tarvittavien tietojen hankkimisesta.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote Helsingin käräjäoikeudelle, Tapio Ruuthille, Kyösti Sandelinille, Matti Pehkoselle ja Jarmo Kalevi Jääskeläiselle.

Pöytäkirjanote kaupunginkanslialle (Seija Kauppinen) sekä talous- ja suunnittelukeskuksen taloushallintopalveluihin (Tuija Honkaheimo).

11 Pöytäkirjanote kaupunginorkesterin johtokunnalle ja kaupunginkanslialle (Seija Kauppinen).

12 Pöytäkirjanote opetuslautakunnalle ja kaupunginkanslialle (Seija Kauppinen).

Rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaishallituksen johtajan toimiala

15, 16 Aloitteet rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaishallituksen johtajan valmisteltavaksi.

Sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaishallituksen johtajan toimiala

17 Aloite sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaishallituksen johtajan valmisteltavaksi.

Lisätiedot:
Ollinkari Matti, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2357

LIITE Katso esityslistaa, kaupunginjohtajan asiaa 3.

1468 §
VAALILAUTAKUNTIEN ASETTAMINEN VUODEN 2006 PRESIDENTINVAALEJA VARTEN JA JÄSENTEN
VALINTA ASETETTAVIIN LAUTAKUNTIIN

Khs 2005-2543
Esityslistan asia KJ/4

Kaupunginhallitus päätti valita vuoden 2006 presidentinvaaleja varten puheenjohtajat ja varapuheenjohtajat sekä jäsenet ja varajäsenet vaalilautakuntiin esityslistan tämän asian liitteen mukaisesti.

Pöytäkirjanote keskusvaalilautakunnalle, jota pyydetään ilmoittamaan valituiksi tulleeille.

Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotustaan vaalilautakuntiin valittavista pöytäkirjan liitteen 1 mukaisella tavalla.

Kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän muutetun ehdotuksen.

Lisätiedot:
Reuna Veera, keskusvaalilk:n sihteeri, puhelin 169 3176

LIITE Liite 1

1469 §
VAALITOIMIKUNTIEN ASETTAMINEN PRESIDENTINVAALIEN YHTEYDESSÄ JÄRJESTETTÄVÄÄ
ENNAKKOÄÄNESTYSTÄ VARTEN JA JÄSENTEN VALINTA ASETETTAVIIN TOIMIKUNTIIN

Khs 2005-2544
Esityslistan asia Kj/5

Kaupunginhallitus päätti

- 1 asettaa 26 vaalitoimikuntaa vuoden 2006 presidentinvaalien yhteydessä laitoksissa järjestettävää ennakkoäänestystä ja kotiäänestystä varten ja
- 2 valita jäsenet ja varajäsenet samoin kuin puheenjohtajat ja varapuheenjohtajat edellä mainittuihin vaalitoimikuntiin esityslistan tämän asian liitteen mukaisesti.

Pöytäkirjanote keskusvaalilautakunnalle, jota pyydetään ilmoittamaan valituiksi tulleeille.

Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotustaan vaalitoimikuntiin valittavista pöytäkirjan liitteen 1 mukaisella tavalla.

Kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän muutetun ehdotuksen.

Lisätiedot:
Reuna Veera, keskusvaalilk:n sihteeri, puhelin 169 3176

LIITE Liite 1

1470 §
YLEISTEN TÖIDEN LAUTAKUNNAN VARSINAISTEN JÄSENTEN SEKÄ KAUPUNGINHALLITUKSEN
EDUSTAJAN LAUTAKUNNASSA VIRKAMATKA PORTUGALIIN

Khs 2005-2513
Esityslistan asia Kj/6

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan varsinaiset jäsenet sekä kaupunginhallituksen edustajan lautakunnassa tekemään virkamatkan Portugaliin, Lissaboniin ja Portoon 26. - 30.4.2006 ajankohtaisiin suunnittelu- ja rakentamishankkeisiin tutustumista varten.

Virkamatkasta on tehtävä matkalasku välittömästi tai viimeistään kahden kuukauden kuluessa virkamatkan päättymisestä. Virkamatkasta aiheutuvat KVTES:in mukaiset matkustamis-, majoitus- ja päivärahakustannukset saadaan maksaa lautakunnan käyttövaroista.

Pöytäkirjanote virkamatkalle lähtijöille, yleisten töiden lautakunnalle ja rakennusvirastolle.

Lisätiedot:
Puusaari Helena, taloussuunnittelija, puhelin 169 2209

LIITE Liite 1

1471 §
VUODEN 2006 TALOUSARVION NOUDATTAMISOHJEET

Khs 2005-2587
Esityslistan asia Kj/7

Kaupunginhallitus päätti antaa esityslistan liitteen mukaiset vuoden 2006 talousarvion noudattamisohjeet kaupungin kaikille lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille.

Pöytäkirjanote noudattamisohjein kaupungin kaikille lauta- ja johtokunnille sekä virastoille ja laitoksille.

Merkittiin, että esittelijä muutti talousarvion noudattamisohjetta pöytäkirjan liitteen 2 mukaisella tavalla.

Kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän muutetun ehdotuksen.

Lisätiedot:
Forsblom Kaija, erityissuunnittelija, puhelin 169 2389

LIITE Liitteet 1 - 2

1472 §
RAKENNUSHANKKEIDEN SEURANTARAPORTTI

Khs 2005-1395
Esityslistan asia KJ/8

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi rakennushankkeiden seurantaraportin ja suhdannekatsauksen, tilanne 30.11.2005 (liite 1).

Pöytäkirjanote liitteineen kaikille virastoille ja laitoksille.

Lisätiedot:
Sauramo Vesa, johtava suunnittelija, puhelin 169 2367

LIITE Liite 1

1473 §
VANHUSTEN PALVELUTALOYHDISTYS RY:N LAINOJEN TAKAISINMAKSUAIKOJEN PIDENTÄMINEN

Khs 2005-2156
Esityslistan asia KJ/9

Kaupunginhallitus päätti, muuttaen 28.4.1997, 754 §, ja 31.1.2000, 136 §, tekemiään päätöksiä, pidentää Vanhusten Palvelutaloyhdistykselle myöntämiensä lainojen nrot 340-179 ja 340-186 laina-aikoja 30 vuodeksi muiden lainaehtojen säilyessä ennallaan.

Pöytäkirjanote anojalle, sosiaalivirastolle, talous- ja suunnittelukeskuksen varainhallinnalle sekä tarkastusvirastolle.

Lisätiedot:
Forss Eeva-Riitta, henkilöstökassan päällikkö, puhelin 169 2513

LIITE Liitteet 1 - 2

1474 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia KJ/10

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikoilla 48-49 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

Kh:n puheenjohtaja	--
satamalautakunta	--
tarkastuslautakunta yleishallinnon osalta	--
tekninen lautakunta	--
apulaiskaupunginjohtajat	
- kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava	
- sivistys- ja henkilöstötointa johtava	
- rakennus- ja ympäristötointa johtava	
- sosiaali- ja terveystointa johtava	
kaupunginkanslia	
- kansliapäällikkö	
- yleisen osaston päällikkö	
- hallintotoimiston päällikkö	
- matkailupäällikkö	
- tiedotuspäällikkö	
- kaupunginlakimies	
talous- ja suunnittelukeskus	
- rahoitusjohtaja	
- talousarviopäällikkö	
- kehittämisspäällikkö	
- sisäisen tarkastuksen päällikkö	

- tietotekniikkapäällikkö
- kaupunginkamreeri
- taloushallintopäällikkö
- elinkeinopäällikkö

Finlandia-talon johtaja

Ilmoitus asianomaisille lauta- ja johtokunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:

Sippola-Alho Tinja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

1475 §

KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs

Esityslistan asia Kj/11

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten viikoilla 48-49 tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

kaupunginjohtaja

- johtajiston asiat
- virkamatka-asiat
- vieraanvaraisuus- ja edustusasiat
- valtionapuasiat
- muut asiat

Ilmoitus asianomaisille lauta- ja johtokunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:

Sippola-Alho Tinja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

1476 §

KAUPUNGIN EDUSTAJAN NIMEÄMINEN HELSINGIN UUSYRITYSPALVELU RY:N HALLITUKSEEN

Khs 2003-2334

Esityslistan asia Kj/12

Kaupunginhallitus päätti nimetä yhdistyksen hallitukseen kaupungin edustajaksi yrittäjä Terhi Kautin tilalle Satu Sasin.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kaupunginkanslian oikeuspalveluita edustamaan kaupunkia yhdistyksen syyskokouksessa.

Pöytäkirjanote päätöksessä mainituille henkilöille, kaupunginkanslian oikeuspalveluille, talous- ja suunnittelukeskukselle, tarkastusvirastolle sekä Helsingin Uusyrityspalvelu ry:lle.

Lisätiedot:

Korhonen Tapiro, rahoitusjohtaja, puhelin 169 2230

LIITE

Liite 1

1477 §

VT KIMMO HELISTÖN TOIVOMUSPONSII: KYMMENEN VUOTTA SAMALLA TASOLLA PYSYTELLEEN PYÖRÄLIIKENTEEEN MÄÄRÄN SAATTAMINEN ERI TOIMENPITEIN KASVUUN

Khs 2005-1538

Esityslistan asia Kaj/1

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi esityslistalta ilmenevän selvityksen kaupunginvaltuuston 22.6.2005 hyväksymän toivomusponnen (Kimmo Helistö) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta valtuutettu Kimmo Helistölle ja tiedoksi muille valtuutetuille sekä kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, liikuntalautakunnalle, yleisten töiden lautakunnalle, opetuslautakunnalle, kaupunginkanslian tiedotustoimistolle sekä henkilöstökeskukselle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

LIITE Liite 1

1478 §
ETUOSTO-OIKEUDEN KÄYTTÄMÄTTÄ JÄTTÄMINEN SUOMEN VALTION JA LINNAN KUNDIT OY:N VÄLISESSÄ
KIINTEISTÖKAUPASSA

Khs 2005-2521
Esityslistan asia Kaj/2

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki ei käytä etuosto-oikeuttaan 5.10.2005 tehdyssä kiinteistökaupassa, jossa Suomen valtio (Senaatti-kiinteistöt) on myynyt Helsingin kaupungin 8. kaupunginosan korttelin nro 8191 tontin nro 2 rakennuksineen Linnan Kundit Oy:lle (nyk. Hotelli Katajanokka Oy).

Pöytäkirjanote kiinteistölautakunnalle ja Hotelli Katajanokka Oy:lle (ent. Linnan Kundit Oy).

Lisätiedot:
Saarinen Erja, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2361

LIITE Liite 1

1479 §
SUURMETSÄN KATUALUEEN (LOUHIKKOKUJAN POHJOISOSA) ASEMAKAAVAN MUUTTAMINEN (NRO
11479)

Khs 2002-1934, 2005-1548
Esityslistan asia Kaj/3

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä 41. kaupunginosan katualueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 13.10.2005 päivätyn piirustuksen nro 11479 mukaisena.

Kirje nro ja pöytäkirjanote Uudenmaan ympäristökeskukselle sekä ote rakennuslautakunnalle, kaupunkisuunnittelulautakunnalle ja kiinteistölautakunnalle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

LIITE Liitteet 1 - 3

1480 §
VARTIOKYLÄN TONTTIENTEN 45462/4, 45470/4 JA 45471/11 ASEMAKAAVAN MUUTTAMINEN (NRO 11478)

Khs 2005-2339
Esityslistan asia Kaj/4

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä 45. kaupunginosan korttelin nro 45462 tontin nro 4, korttelin nro 45470 tontin nro 4 ja korttelin nro 45471 tontin nro 11 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 6.10.2005 päivätyn piirustuksen nro 11478 mukaisena.

Kirje nro ja pöytäkirjanote Uudenmaan ympäristökeskukselle sekä ote rakennuslautakunnalle, kaupunkisuunnittelulautakunnalle ja kiinteistölautakunnalle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

LIITE Liitteet 1 - 3

1481 §
VT OTTO LEHTIPUUN TOIVOMUSPONSIN LAINSÄÄDÄNNÖN MUUTTAMINEN VUOKRATALOJEN
ASUKASEDUSTAJIEN VALITSEMISEKSI POSTIÄÄNESTYKSELLÄ

Khs 2005-524
Esityslistan asia Kaj/5

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi esityslistalta ilmenevän selvityksen kaupunginvaltuuston

2.3.2005 hyväksymän toivomusponnen (Otto Lehtipuu) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja toimittaa selvityksen ponnien ehdottajalle sekä erikseen tiedoksi myös muille valtuutetuille.

Pöytäkirjanote jäljennöksiin kaupunginhallituksen esityslistasta valtuutettu Otto Lehtipuulle ja tiedoksi muille valtuutetuille.

Lisätiedot:
Venesmaa Riitta, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2252

LIITE Liitteet 1 - 3

1482 § FASTIGHETS AB MAJBLOMMANIN POIKKEAMISHAKEMUS

Khs 2005-1796
Esityslistan asia Kaj/6

Kaupunginhallitus päätti suostua hakemukseen ehdolla, että rakentamisessa noudatetaan 7.12.2004 päivättyä suunnitelmaa päätöksen nro 2005/1796/526 mukaisesti.

Lisätiedot:
Saarinen Erja, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2361

LIITE Liite 1

1483 § LAUSUNTO MARJA-VANTAAN OSAYLEISKAAVAHDOTUKSESTA (020900)

Khs 2005-2106
Esityslistan asia Kaj/7

Kaupunginhallitus päätti antaa Vantaan kaupungille seuraavansisältöisen lausunnon Marja-Vantaan osayleiskaavaehdotuksesta.

Vantaan yleiskaavassa, Helsingin seudun taajamaseutukaavassa ja maakuntakaavassa on esitetty Länsi-Vantaalla Martinlaakson rataa ja siihen tukeutuvaa kaupunkirakennetta jatkettavaksi pohjoiseen. Osayleiskaavalla tarkennetaan Vantaan yleiskaavassa osoitettua maankäyttöratkaisua. Osayleiskaava antaa toimintalinjoja alueen käyttöön otolle ja perustellun maankäyttöratkaisun eri osa-alueiden asemakaavoitukselle. Helsingin kaupunginhallitus on antanut lausunnon Marja-radan ja Marja-Vantaan osayleiskaavatavoitteista 25.3.2005. Lausunnossa on suhtauduttu myönteisesti kaavoituksen tavoitteisiin.

Vantaan kaupunki valmistelee parhaillaan uutta yleiskaavaa, jonka suunnittelualueeseen kuuluu melkein koko Vantaan kaupungin hallinnollinen alue. Myös tästä Helsingin kaupunginhallitus on antanut lausunnon 9.5.2005. Marja-Vantaa on rajattu yleiskaavaluonnoksen ulkopuolelle. Tarkoituksena on, että lausunnolla oleva Marja-Vantaata koskeva yleiskaavaehdotus hyväksytään ennen Vantaan yleiskaavaa.

Kaupunginhallitus toteaa, että Marja-Vantaan osayleiskaavaehdotus on selkeä kokonaisuus. Kaavakartta ja maankäyttövaraukset määräyksineen ovat melko yksityiskohtaisia ja ohjaavat hyvin yksityiskohtaista suunnittelua.

Kaava-alueen sijainti yhdyskuntarakenteessa

Valtakunnallisissa alueidenkäyttötavoitteissa on Helsingin seudun tavoitteena muun muassa valita kasvusuunnat hyödyntämällä joukkoliikenteen, erityisesti raideliikenteen mahdollisuuksia ja sijoittaa raideliikenteen vaikutusalueelle riittävästi asuntotuotantoa ja työpaikkarakentamista. Uusien asunto- ja työpaikka-alueiden suunnitteleminen Kehäradan varteen palvelee pääkaupunkiseudun yhdyskuntarakenteen eheyttämistä. Raideliikenteen asemien ympäristöt tulisi rakentaa tehokkaasti, jotta edistettäisiin joukkoliikenteen käyttöä ja kehittämistä.

Marja-Vantaan osayleiskaavaehdotuksen alue kuuluu seudullisiin kehittämisvyöhykkeisiin, joiden kehittämistä on tarkastelu Pääkaupunkiseudun neuvottelukunnan maankäytön ja asumisen yhteistyöryhmässä.

Alue tukeutuu sekä Hämeenlinnanväylään että Martinlaakson radan jatkeeseen liikenteellisesti. Kaavakartalla Martinlaakson radan jatkeelle on varattu Kivistöstä eteenpäin kaksi linjausta, toinen kaartuu itään Kivistön nykyisen pientaloalueen eteläpuolelta kohti lentoasemaa ja toinen jatkaa pohjoiseen kohti Klaukkalaa Hämeenlinnanväylän rinnalla. Marja-Vantaan alueen joukkoliikenteen tukeutuminen raideliikenteeseen on perusteltua. Suuren alueen, yli 2000 hehtaarin maankäyttö tehostuu huomattavasti sekä asumisen että työpaikkojen osalta.

Alueen maankäyttöön voimakkaimmin vaikuttava tekijä on lentomelu. Osayleiskaavaehdotuksen ratkaisut sijoittaa uudet asuntoalueet lentomelualueiden ulkopuolelle ja suunnata lentomelun rajoitusten

vuoksi työpaikkarakentamista näille alueille ja varsinkin raideliikenteen asemien lähialueille, on tarkoituksenmukaista.

Asuntoalueiden mitoitus

Marja-Vantaan alueen laajat asuntorakentamismahdollisuudet edesauttavat pääkaupunkiseudun tonttitarjontaa. Kaava mahdollistaa mittavan määrän asuntorakentamisalueita, etenkin pientalo-alueita. Asuntoalueita on yhteensä 560 hehtaaria, joista tehokkaita asuntoalueita on kaikista asuntoalueista 16 %, tiiviin ja matalan rakentamisen alueita 7 % ja pientaloalueita 77 %. Asuntoalueille arvioidaan väkimääräksi 25 000 asukasta. Lisäksi keskustatoimintojen alueille voi rakentaa myös asuntoja. Niiden väkimääräksi arvioidaan 2 000 asukasta.

Osayleiskaavaluonnoksen mitoituksessa on käytetty laskentaperusteita niin, että tehokkaiden asutokortteleiden korttelitehokkuus on 0.6–0.8, matalien ja tiiviiden asutokortteleiden 0.3–0.4 ja pientalokortteleiden 0.2–0.25. Ottaen huomioon, että Marja-Vantaan alue on tarkoitus liittää tehokkaan joukkoliikenteen piiriin eli Martinlaakson radan jatkeeseen, on jatkosuunnittelussa perusteltua harkita asuntorakentamisen tehokkuuden nostamista.

Työpaikka-alueet ja palvelut

Asuntorakentamisen ohella osayleiskaava-alueelle on mahdollista rakentaa laajoja työpaikka-alueita. Uusien työpaikka-alueiden sijoittaminen Martinlaakson radan jatkeen varteen, Kehä III:n tuntumaan ja Hämeenlinnanväylän ympäristöön on perusteltua sekä kaupunkirakenteellisesti että liikenteellisesti, mutta niiden mitoitusta ja rakentamisen ajoitusta tulee arvioida myös seudullisena kysymyksenä.

Kivistön nykyisen pientaloalueen eteläpuolelle on osoitettu laaja keskustatoimintojen alue ja sen länsipuolelle lisäksi laaja kaupallisten palvelujen alue. Uusi asuntorakentaminen ja voimakas väestömäärän lisäys edellyttävät hyviä kaupallisia palveluita. Laajat varaukset edellyttävät kuitenkin asiakaskuntaa osayleiskaava-alueelta laajemmalta alueelta. On arvioitavissa, ettei tämä kuitenkaan merkittävästi pienennä Myyrmäen aluekeskukseen suuntautuvaa palvelujen kysyntää.

Luonto ja virkistys

Osayleiskaavaehdotuksessa on osoitettu laajoja virkistysaluevarauksia alueen eri osiin. Ne turvaavat hyvien virkistyspalveluiden saatavuuden ja myös luonnon monimuotoisuutta. Vantaanjokilaakso muodostaa korkeatasoisen ja laajan virkistyskokonaisuuden, joka kattaa huomattavan osan koko alueesta. Virkistysyhteyksien jatkuvuus eri alueiden välillä on järjestetty luontevasti.

Osayleiskaavaa varten on tehty perusteelliset luontoselvitykset. Niiden pohjalta on voitu määritellä virkistykselle, luonnon monimuotoisuudelle ja mm. alueella viihtyvälle liito-oravalle tärkeät alueet. Kaavamääräyksellä on estetty rakentaminen liito-oravaesiintymillä niin kauan kuin alueet ovat liito-oravan lisääntymis- ja oleskelualueita. Kaavassa ei kuitenkaan kerrota, miten lajin seuranta aiotaan järjestää. Liito-oravan esiintymispaikat ovat myös puustoltaan ja linnustoltaan alueen arvokkaimpia luontokohteita ja siten tärkeitä myös virkistykselle ja Vantaan luonnon monimuotoisuuden turvaamiselle.

Vantaanjokilaakso on seudullista viheraluetta, ja se yhdistää Vantaan viheralueverkoston Helsingipuistoon, jonka yleissuunnittelu on alkamassa. Seudun viher- ja virkistysalueverkoston kehittäminen onkin kuntien yhteinen tehtävä.

Vantaanjokivarrelle tarvitaan suojavyöhykkeitä vähentämään ravinteiden huuhtoutumista jokeen. Osayleiskaavassa tulisi ottaa kantaa myös suojavyöhykkeisiin.

Kaavan mukaan Piispankylän pohjavesialueelle on tulossa lisää teollisuutta, mutta ratkaisun ympäristövaikutuksia ei ole arvioitu. Pohjavesialueen käyttäminen teollisuusalueena on ristiriidassa pohjaveden suojelun kanssa. Kaavaselostuksessa ei myöskään ole käsitelty pilaantuneisiin maihin liittyviä ympäristövaikutuksia.

Yhteenveto

Marja-Vantaan osayleiskaavaehdotus on selkeä kokonaisuus. Alue kuuluu seudullisiin kehittämisvyöhykkeisiin. Alueen maankäyttöön voimakkaimmin vaikuttava tekijä on lentomelu. Se on otettu huomioon kaavaratkaisuissa. Alueen mittava rakentaminen edellyttää hyvän joukkoliikenteen järjestämistä alueelle ja siksi Martinlaakson radan jatkaminen alueelle on perusteltua ja välttämätöntä. Marja-Vantaasta muodostuu merkittävä asunto- ja työpaikkakokonaisuus. Alueelle tuleva asukasmäärä, 27 000, on huomattava, kuten myös liki vastaava määrä työpaikkoja.

Näin mittavan kokonaisuuden onnistunut toteuttaminen edellyttää suunnittelun ja rakentamisen hyvää koordinaatiota ja toteuttamisen selkeää ajoittamista, myös seudullisesti tarkastellen. Seudun kunnissa on kaavoja ja suunnitelmia varsin suurelle työpaikkakerrosalalle verrattuna todelliseen vuotuisen lisätarpeeseen. Jos nämä alueet alkavat toteutua ilman selkeää ajoitusta ja toteutusjärjestystä, on olemassa vaara, että suuri osa alueista jää pitkään ja ehkä lopullisestikin keskeneräisiksi. Tämä ei olisi seudun kuntien eikä myöskään yritysten etu. Helsinki ei omista kaava-alueella maata, joten kaupungilla ei ole asiassa intressiä maanomistajana.

Ympäristöhaittojen lieventämiseen tähtäävät kaavamääräykset vaativat lisäksi vielä täsmennystä.

Helsingin kaupunginhallituksella ei ole kaavaehdotuksesta muuta huomautettavaa.

Kirje nro Vantaan kaupungille ja pöytäkirjanote kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistövirastolle ja ympäristökeskukselle.

Lisätiedot:
Sippola-Alho Tanja, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2244

LIITE Liitteet 1 - 3

1484 §
28.11.2005 pöydälle pantu asia
ESITYS ARAVA- JA KORKOTUKIVUOKRA-ASUNTOJEN ASUKASVALINTAPERUSTEIDEN MUUTTAMISESTA

Khs 2005-58
Esityslistan asia Kaj/8

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:
Venesmaa Riitta, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2252

1485 §
TEHDASKIINTEISTÖ OY KISÄLLITALON VARSINAINEN SYYSYHTIÖKOKOUS

Khs 2005-2592
Esityslistan asia Kaj/9

Kaupunginhallitus päätti määrätä kaupunginkanslian oikeuspalvelut edustamaan kaupunkia Tehdaskiinteistö Oy Kisällitalon 13.12.2005 kello 15.00, osoitteessa Kisällitupa, Nokiantie 2-4, pidettävässä varsinaisessa syysyhtiökokouksessa.

Samalla kaupunginhallitus päätti nimetä kaupungin edustajaksi sanotun yhtiön hallitukseen vuodeksi 2006 asiakaspäällikkö Sisko von Behrin kiinteistöviraston tilakeskuksesta.

Pöytäkirjanote kaupunginkanslian oikeuspalveluille, Sisko von Behrille ja tarkastusvirastolle.

Lisätiedot:
Venesmaa Riitta, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2252

LIITE Liite 1

1486 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Kaj/10

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

asuntolautakunta 7.12.2005

asuntotuotantotoimisto
- toimitusjohtaja 1., 7. ja 8.12.2005

Ilmoitus asianomaisille lautakunnille sekä viranhaltijoille.

Lisätiedot:
Venesmaa Riitta, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2252

1487 §
HELSINKI-VIIKON SÄÄTIÖN TILINTARKASTAJIEN VALITSEMINEN

Khs 2005-2586
Esityslistan asia Sj/1

Kaupunginhallitus päätti valita Helsinki-viikon säätiön tilintarkastajat ja varatilintarkastajat

tarkastamaan säätiön vuoden 2006 tilejä ja hallintoa seuraavasti:

Tilintarkastajat

- KPMG Oy Ab (päävastuullinen tilintarkastaja KHT, JHTT Leif-Erik Forsberg)
- KHT Jari Nurmi

Varatilintarkastajat

- KHT Heidi Vierros
- KHT Outi Hieta.

Pöytäkirjanote mainituille henkilöille, KPMG Oy Ab:lle, sekä säätiölle ja tarkastusvirastolle.

Lisätiedot:

Makkonen Antero, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2242

LIITE

Liite 1

1488 §
VT SARI SARKOMAN JA VT TERHI PELTOKORVEN TOIVOMUSPONNET: TYÖSUHDEMATKALIPPUJEN
TARJOAMINEN KAUPUNGIN TYÖNTEKIJÖILLE

Khs 2005-740, 2005-2131

Esityslistan asia Sj/2

Kaupunginhallitus päätti panna asian pöydälle.

Lisätiedot:

Mickwitz Leena, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2295

1489 §
HENKILÖRUOKAILUSTA PERITTÄVIEN ATERIAHINTOJEN VAHVISTAMINEN

Khs 2005-2578

Esityslistan asia Sj/3

Kaupunginhallitus päätti

- 1 vahvistaa henkilöstöruokailusta perittävien aterioiden hinnat 1.1.2006 lukien seuraavasti:

Nykyinen hinta

Uusi hinta

Lounas

4,80 euroa/ruokalippu
automaatista ostettuna tai
10 kpl:n lipukevihkoa
käytettäessä

4,90 euroa/ruokalippu
automaatista ostettuna
tai 10 kpl:n lipukevihkoa
käytettäessä

5,00 euroa/käteishinta

5,10 euroa/käteishinta

Kevyt lounas

3,60 euroa

3,70 euroa

Keittiöhenkilökunnan ja muussa välittömässä ruokapalvelussa olevan henkilökunnan lounaan hinta

4,08 euroa

4,17 euroa

Kouluaterian luonteinen ateria

3,60 euroa

3,68 euroa

Kouluaterian luonteisen aterian hintaa sovelletaan myös päiväkoteihin ja niihin hoito- ja huoltolaitoksiin, joissa ruoka valmistetaan asiakkaille ja joissa ei ole erillistä ruokailutilaa henkilöstölle.

- 2 oikeuttaa viraston tai laitoksen päällikön taikka hänen määräämänsä vahvistamaan

- muiden kuin edellä kohdassa 1 mainittujen aterioiden hinnan sekä

- muilta kuin kaupungin palveluksessa olevilta henkilöiltä toimipaikkaruokalassaan

perittävien aterioiden hinnan ja että

- 3 muun kuin kaupungin omistaman ravitsemusliikkeen kanssa tehtyyn sopimukseen perustuvaa ruokailua saa subventoida enintään 1,60 euroa aterialta ja että henkilöstöltä perittävä aterian hinta on vähintään ravintoedun verotusarvon mukainen ja että
- 4 henkilöstöruokailussa käytetään Lounasseteli Oy:n painattamia 6,40 euron hintaisia lounasseteleitä, joista henkilöstö maksaa 4,90 euroa, ja että
- 5 tämä päätös tulee voimaan 1.1.2006 lukien ja on voimassa 31.12.2006 saakka.

Pöytäkirjanote henkilöstökeskukselle.

Lisätiedot:
Anttonen Pentti, työmarkkinalakimies, puhelin 169 2450

LIITE Katso esityslistaa, sivistys- ja henkilöstötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan asiaa 3.

1490 §
ERILLINEN VIRKAEHTOSOPIMUS HELSINGIN KAUPUNGIN YLLÄPITÄMÄN RESSUN IB-PERUSKOULUN (INTERNATIONAL BACCALAUREATE) ERÄIDEN OPETTAJIEN OPETUSVELVOLLISUUDESTA JA PAIKALLINEN VIRKAEHTOSOPIMUS HEIDÄN PALKKAUKSESTAAN

Khs 2005-2584
Esityslistan asia Sj/4

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä paikallisessa sopimuksessa mainituille Ressun IB-peruskoulun eräitä palvelussuhteen ehtoja koskevan paikallisen sopimuksen sekä valtuuttaa henkilöstökeskuksen allekirjoittamaan sopimuksen kaupungin puolesta.

Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää Kunnallisen työmarkkinalaitoksen valtuutuksen opetusvelvollisuuden huojentamista koskevan sopimusmääräyksen täytäntöönpanoa varten.

Pöytäkirjanote henkilöstökeskukselle.

Lisätiedot:
Tulensalo Hannu, henkilöstöjohtaja, puhelin 169 2442

LIITE Liite 1

1491 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Sj/5

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien viranomaisten tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

ammattikorkeakoulu	
- rehtori	28. – 30.11.2005
- tekniikan ja liikenteen toimialajohtaja	29.11.2005
henkilöstökeskus	
- henkilöstöjohtaja	7.12.2005
- osastopäällikkö (henkilöstöpolitiikka)	30.11. ja 1.12.2005
museonjohtaja	2. – 9.12.2005
ruotsinkielisen työväenopiston rehtori	22.11. – 1.12.2005
taidemuseon johtaja	2. – 5.12.2005

Ilmoitus asianomaisille toimielimille ja viranhaltijoille.

Lisätiedot:
Makkonen Antero, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2242

1492 §
HALLINTOPÄÄLLIKÖN VIRAN TÄYTTÄMINEN PELASTUSLAITOKSESSA

Khs 2005-2456
Esityslistan asia Ryj/1

Kaupunginhallitus päätti ottaa varatuomari, kauppatieteiden maisteri Henri Nordenswanin pelastuslaitoksen hallintopäällikön virkaan (vakanssinro 017800) 4.300 euron kokonaiskuukausipalkan

mukaan määräytyvin palkkaeduin 1.1.2006 lukien toistaiseksi kuitenkin niin, että virkaan otetulle määrätään virantoimituksen aloittamisesta alkava kuuden kuukauden koeaika.

Samalla kaupunginhallitus päätti, että Henri Nordenswanin on esitettävä kaupungin työterveyshuollon antama tai hyväksymä selvitys terveydellisistä edellytyksistä hoitaa virkaan kuuluvia tehtäviä. Virkaanottopäätös on ehdollinen siihen saakka, kunnes rakennus- ja ympäristötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja on saadun selvityksen perusteella vahvistanut virkaan ottamisen. Selvitys on esitettävä 30 päivän kuluessa virkaan ottamista koskevan päätöksen tiedoksisaannista lukien.

Pöytäkirjanote virkaan valitulle ja muille virkaa hakeneille muutoksenhakuohjein sekä pelastuslautakunnalle.

Lisätiedot:
Saarinen Erja, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2361

LIITE Liitteet 1 - 4

1493 §
LAUSUNTO UUDENMAAN YMPÄRISTÖKESKUKSELLE KIVICONSTRUCTION OY:N
YMPÄRISTÖLUPAHAKEMUKSESTA

Khs 2005-2256
Esityslistan asia Ryj/2

Kaupunginhallitus päätti lähettää Uudenmaan ympäristökeskukselle Kiviconstruction Oy:n ympäristölupahakemuksesta seuraavan lausunnon:

Kaupunginhallitus puoltaa Kiviconstruction Oy:n ympäristölupahakemuksen hyväksymistä seuraavin huomioin:

Pysyvään kiviaineksen murskaus- ja varastointitoimintaa varten tulee löytää rautatiealuetta sopivampi paikka. Alue soveltuu kuitenkin ympäristön maankäytön ja liikenteen kannalta toimintaan eikä estä näiden kehittämistä. Iskumaista ääntä aiheuttavaa toimintaa tulisi kuitenkin välttää arkisin klo 19 jälkeen ja lauantaisin ennen klo 9 asuinalueille mahdollisesti koituvan häiriön vuoksi.

Murskausyksiköt on pölyn ympäristöön leviämisen estämiseksi varustettava tiiviillä kuljettimien ja seulojen päälle asetettavilla pölykatteilla sekä kastelujärjestelmällä, jossa veden sumutuspisteitä on ainakin murskaimen ylä- ja alapuolella ja jokaisessa kuljettimen purkukohdassa. Mikäli veden käyttö pölyntorjunnassa ei ole mahdollista esimerkiksi pakkasen vuoksi, tulee murskausyksiköihin asentaa riittävän tehokkaat pölynerottimet pölypitoisen ilman suodattamiseksi ennen murskaustyön jatkamista.

Pölyntorjuntajärjestelmän on oltava kokonaisuudessaan käytössä aina kun murskaustyötä tehdään.

Aluetta, jolla liikennöidään, on kasteltava tai suolattava pölyn leviämisen estämiseksi.

Polttoainesäiliö on sijoitettava tiiviille alustalle, jolta mahdolliset vuodot voidaan korjata helposti talteen, tai vuotojen talteenottoon varaudutaan esimerkiksi imeytysmattojen avulla.

Kirje nro Uudenmaan ympäristökeskukselle ja pöytäkirjanote yleisten töiden lautakunnalle, kaupunkisuunnitteluvirastolle sekä ympäristölautakunnalle.

Lisätiedot:
Saarinen Erja, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin 169 2361

LIITE Liitteet 1 - 4

1494 §
KAUPUNGIN HALLINTOELINTEN PÄÄTÖSTEN SEURAAMINEN

Khs
Esityslistan asia Ryj/3

Kaupunginhallitus päätti, ettei se ota seuraavien lautakuntien tekemiä päätöksiä käsiteltäväkseen:

joukkoliikennelautakunta	29.11.2005
liikepalvelulautakunta	29.11.2005
joukkoliikennelautakunta	1.12.2005
yleisten töiden lautakunta	1.12.2005
yleisten töiden lautakunta	8.12.2005

Ilmoitus asianomaisille lautakunnille.

Lisätiedot:

1495 §
EPILEPSIASÄÄTIÖN HALLITUKSEN JÄSENYYDESTÄ LUOPUMINEN

Khs 2005-2372
Esityslistan asia Stj/1

Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Epilepsiasäätiölle, ettei Helsingin kaupunki pidä mm. jääviyskysymysten vuoksi tarkoituksenmukaisena kaupungin edustajan nimeämistä säätiön hallitukseen.

Pöytäkirjanote Epilepsiasäätiölle, sosiaalivirastolle ja terveystalokukselle sekä kaupunginkanslialle.

Lisätiedot:
Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2285

LIITE Liite 1

1496 §
PAANUKOTI OY:N (ENT. PAANUMÄEN VANHAINKOTI) HALLITUKSEN JÄSENYYDESTÄ LUOPUMINEN SEKÄ
TILINTARKASTAJAN NIMEÄMINEN VUODEKSI 2006

Khs 2005-2085
Esityslistan asia Stj/2

Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Paanukoti Oy:lle, ettei Helsingin kaupunki pidä mm. jääviyskysymysten vuoksi tarkoituksenmukaisena kaupungin edustajien nimeämistä yhtiön hallitukseen.

Yhtiön tilintarkastajaksi vuodeksi 2006 kaupunginhallitus päätti nimetä kaupunginreviisori, HTM, JHTT, Vesa Ikäheimon tarkastusvirastosta.

Pöytäkirjanote Paanukoti Oy:lle, sosiaalivirastolle ja kaupunginkanslialle.

Lisätiedot:
Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2285

LIITE Liite 1

1497 §
GAIUS-SÄÄTIÖN HALLITUKSEN JÄSENYYDESTÄ LUOPUMINEN

Khs 2005-2126
Esityslistan asia Stj/3

Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Gaius-säätiölle, ettei Helsingin kaupunki pidä mm. jääviyskysymysten vuoksi tarkoituksenmukaisena kaupungin edustajan nimeämistä säätiön hallitukseen.

Pöytäkirjanote Gaius-säätiölle, sosiaalivirastolle ja kaupunginkanslialle.

Lisätiedot:
Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2285

Översättning:
1477 §
HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN KIMMO
HELISTÖ: UTBYGGNAD AV CYKELTRAFIKEN, SOM PÅ TIO ÅR
INTE VUXIT, MED HJÄLP AV OLIKA ÅTGÄRDER

Stn 2005-1538
Ärende Kaj/1 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslöt anteckna den av föredragningslistan framgående utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 22.6.2005 (Kimmo Helistö), tillställa den som föreslagit klämman denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Kimmo Helistö och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna och stadsplaneringsnämnden, fastighetsnämnden, idrottsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, utbildningsnämnden, stadskansliets informationsbyrå och personalcentralen, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista.

Tilläggsuppgifter:

BILAGA Bilaga 1

Översättning:

1481 §

HEMSTÄLLNINGSKLÄM AV FULLMÄKTIGELEDAMOTEN OTTO
LEHTIPUU: ÄNDRING AV LAGSTIFTNINGEN SÅ ATT
BOENDEFÖRETRÄDARNA I HYRESHUS KAN VÄLJAS GENOM
POSTRÖSTNING

Stn 2005-524

Ärende Kaj/5 på föredragningslistan

Stadsstyrelsen beslöt anteckna den av föredragningslistan framgående utredningen om åtgärderna med anledning av en hemställningskläm som stadsfullmäktige godkänt 2.3.2005 (Otto Lehtipuu), tillställa den som föreslagit klämmen denna utredning och ge de övriga fullmäktigeledamöterna tillfälle att ta del av den.

Protokollsutdrag till ledamoten Otto Lehtipuu och för kännedom till de övriga fullmäktigeledamöterna, med kopia av det ifrågavarande ärendet i stadsstyrelsens föredragningslista.

Tilläggsuppgifter:

Venesmaa Riitta, biträdande stadssekreterare, telefon 169 2252

BILAGA Bilagorna 1 - 3

Lisätiedot:

Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin 169 2285

LIITE Liite 1

HELSINGIN KAUPUNGINHALLITUS

Jan Vapaavuori
puheenjohtaja

Susanna Mäkelä
pöytäkirjanpitäjä

Pöytäkirja tarkastettu

Birgitta Dahlberg

Tuomas Rantanen

Pöytäkirja pidetty yleisesti nähtävänä kaupunginkansliassa 20.12.2005 ja asianosaista koskevat päätökset on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkipäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä todistaa

Susanna Mäkelä
hallintos sihteeri

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

OIKAISUVAATIMUS

Pöytäkirjan liitteet

Pöytäkirjan liitteet on tilattavissa kaupunginkanslian kirjaamosta, jonka yhteystiedot ja aukioloaika on mainittu kohdassa 'Oikaisuvaatimuksen toimittaminen'.

Oikaisuvaatimusoikeus

Päätökseen tyytymätön voi tehdä oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

Oikaisuvaatimusta ei saa tehdä päätöksistä, jotka koskevat

- valmistelua tai täytäntöönpanoa (Kuntalaki 91 §)

pöytäkirjan 1460-1467, 1472, 1474-1475, 1477, 1481, 1483-1484, 1486, 1488, 1491 ja 1493-1494 §:t
- poikkeamispäätöksen tekemistä (Maankäyttö- ja rakennuslaki 190 §)

pöytäkirjan 1482 §
- asemakaavan muutosta (Maankäyttö- ja rakennuslaki 188 §)

pöytäkirjan 1479-1480 §:t
- kunnan etuusto-oikeuden käyttämistä (Etuostolaki 22 §)

pöytäkirjan 1478 §

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Oikaisuvaatimus tehdään Helsingin kaupunginhallitukselle.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä neljäntoista (14) päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää tai nähtävälleasettamispäivää ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jolloin virastoissa ei työskennellä, saa oikaisuvaatimuksen toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimuksessa, joka on osoitettava kaupunginhallitukselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- muutoksenhakijan nimi ja kotikunta

- postiosoite ja muut yhteystiedot, joihin asiaa koskevat ilmoitukset muutoksenhakijalle voidaan toimittaa
- jos muutoksenhakijan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Oikaisuvaatimuksen muoto

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Oikaisuvaatimuksen voi toimittaa myös faksina tai sähköpostina.

Kirjallinen oikaisuvaatimus on muutoksenhakijan, laillisen edustajan tai asiamiehen allekirjoitettava.

Viranomaiselle saapunutta sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Oikaisuvaatimuksen toimittaminen

Oikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusajan kuluessa osoitteella:

Helsingin kaupunginhallitus
PL 1 Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11 –
13
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Kirjaamon puhelinnumero on (09) 169 2300.

Faksinumero on (09) 655 783 ja sähköpostiosoite: kaupunginkanslia@hel.fi.

Kaupunginkanslian aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 8.15 – 16.00.

Oikaisuvaatimuksen voi lähettää postitse, lähetin välityksellä tai sähköisesti.

Postiin oikaisuvaatimus on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille oikaisuvaatimusajan viimeisenä päivänä ennen kaupunginkanslian aukioloajan päättymistä.

Sähköinen viesti katsotaan saapuneeksi viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Oikaisuvaatimus toimitetaan aina omalla vastuulla.

2 MUUTOKSENHAKU MUISSA KUIN OIKAISUVAATIMUSASIOISSA

Poikkeamispäätöksen tekeminen

Valitusoikeus, valitusviranomaisen ja valitusaika

Poikkeamispäätöksen tekemistä koskevassa asiassa saa hakea muutosta kirjallisella valituksella

- viereisen tai vastapäätä olevan alueen omistaja ja haltija,
- sellaisen kiinteistön omistaja ja haltija, jonka rakentamiseen tai muuhun käyttämiseen päätös voi olennaisesti vaikuttaa,
- se, jonka asumiseen, työnteekoon tai muihin oloihin hanke saattaa huomattavasti vaikuttaa,

- se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa,
- kunta ja naapurikunta, jonka maankäytön suunnitteluun päätös vaikuttaa,
- toimialueellaan sellainen rekisteröity yhdistys, jonka tarkoituksena on luonnon- tai ympäristönsuojelun tai kulttuuriarvojen suojelun edistäminen taikka elinympäristön laatuun muutoin vaikuttaminen,
- Uudenmaan ympäristökeskus, sekä
- muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa.

Valitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle (Ratapihantie 9, 00520 HELSINKI). Valituskirjelmä on toimitettava Helsingin hallinto-oikeudelle kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Päätöksen katsotaan tulleen asianomaisen tietoon, kun päätös on julkipanon jälkeen annettu.

Asemakaavan muuttaminen

Valitusoikeus, valitusviranomainen ja valitusaika

Päätökseen, joka koskee asemakaavan muutosta, saa hakea muutosta kirjallisella valituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen),
- kunnan jäsen,
- Uudenmaan ympäristökeskus ja muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa,
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia sekä
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa, tai
- päätös on muutoin lainvastainen.

Valitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle (Ratapihantie 9, 00520 HELSINKI). Valituskirjelmä on toimitettava Helsingin hallinto-oikeudelle kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Kunnan jäsenen ja asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Etuoisto-oikeuden käyttäminen

Valitusoikeus, valitusviranomainen ja valitusaika

Kunnan etuoisto-oikeuden käyttämistä myytyyn kiinteistöön koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kirjallisella valituksella

- ostaja ja etuostolain 6 §:ssä tarkoitetuissa tapauksissa myyjä.

Valitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle (Ratapihantie 9, 00520 HELSINKI). Valituskirjelmä on toimitettava Helsingin hallinto-oikeudelle kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa päätöksen todisteellisesta tiedoksisaannista. Päätöksen katsotaan tulleen

asianomaisen tietoon sinä päivänä, jona asiakirja on luovutettu asianomaiselle tai hänen lähettelleen tahi esitetty asianomaiselle. Postitse saantitodistusta vastaan lähetetystä asiakirjasta katsotaan asianomaisen saaneen tiedon saantitodistuksen osoittamana aikana.

Milloin kunta on päättänyt, ettei se käytä etuosto-oikeutta, ei päätökseen saa hakea muutosta valittamalla.

Yhteiset määräykset muutoksenhausta

Valitusajan laskeminen

Tiedoksisaantipäivää, nähtävileasettamispäivää tai sitä päivää, jolloin päätös on julkipanon jälkeen annettu ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä tai muu sellainen päivä, jolloin virastoissa ei työskennellä, saa valituksen toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valituskirjelmän sisältö

Valituskirjelmässä, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valituskirja on valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen omakätisesti allekirjoitettava. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisesta, sekä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

ANVISNINGAR OM SÖKANDE AV ÄNDRING

1 RÄTTELSEYRKANDE

Bilagor till protokollet

Bilagorna till protokollet kan beställas på stadskansliets registratorskontor. Kontaktinformation och öppettiderna är angivna under punkten "Inlämnande av rättelseyrkande".

Rätt att framställa rättelseyrkande

Den som är missnöjd med ett beslut kan framställa ett rättelseyrkande. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär.

Rättelse får inte yrkas i beslut som gäller:

- beredning eller verkställighet (91 § i kommunallagen)

1460-1467, 1472, 1474-1475, 1477, 1481, 1483-1484, 1486, 1488, 1491 och 1493-1494 § i protokollet
- fattande av undantagsbeslut (190 § i markanvändnings- och bygglagen)

1482 § i protokollet
- ändring av detaljplanen (188 § i markanvändnings- och bygglagen)

1479-1480 § i protokollet
- utnyttjande av kommunens förköpsrätt (22 § i förköpslagen)

1478 § i protokollet

Rättelseyrkande får framställas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Rättelseyrkandemyndighet

Rättelseyrkande framställs hos Helsingfors stadsstyrelse.

Rättelseyrkandetid

Ett rättelseyrkande skall framställas inom fjorton (14) dagar från delfåendet av beslutet.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet eller den dag då protokollet har lagts fram räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag eller en annan sådan dag då ämbetsverken är stängda, får rättelseyrkandet inlämnas första vardagen därefter.

Innehåll i rättelseyrkande

I rättelseyrkandet, som skall riktas till stadsstyrelsen, skall uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och annan kontaktinformation för meddelanden i saken till ändringssökanden
- om ändringssökandens talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om rättelseyrkandet har upprättats av någon annan, också hans namn och hemkommun.

Formen för rättelseyrkande

Rättelseyrkandet skall göras skriftligt. Rättelseyrkandet kan också skickas per telefax eller e-post.

Rättelseyrkandet skall undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet.

Ett elektroniskt dokument som kommit till myndigheten behöver inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och det inte är skäl att misstänka dokumentets äkthet eller intakthet.

Inlämnande av rättelseyrkande

Rättelseyrkandet skall innan rättelseyrkandetiden utgår inlämnas till

Helsingfors stadsstyrelse
PB 1
11-13
00099 HELSINGFORS STAD

Besöksadress: Norra esplanaden

Telefonnumret till registratorskontoret är (09) 169 2300.

Telefaxnumret är (09) 655 783 och e-postadressen är:
kaupunginkanslia@hel.fi.

Stadskansliet är öppet måndag-fredag kl. 8.15-16.00.

Rättelseyrkandet kan skickas per post, genom bud eller elektroniskt.

Till posten skall rättelseyrkandet lämnas i så god tid att det hinner fram sista dagen av rättelseyrkandetiden före utgången av stadskansliets öppettid.

Ett elektroniskt meddelande anses ha inkommit till myndigheten då det är tillgängligt i myndighetens mottagningsapparat eller datasystem så att meddelandet kan behandlas.

Ett rättelseyrkande skickas alltid på eget ansvar.

2

SÖKANDE AV ÄNDRING I ANDRA ÄRENDE ÄN RÄTTELSEYRKANDEÄRENDE

Fattande av undantagsbeslut

Besvärsmått, besvärsmåttighet och besvärstid

Ändring i ett ärende som gäller fattande av undantagsbeslut får sökas genom skriftliga besvär

- av ägaren och innehavaren av ett invid eller mittent mot beläget område
- av ägaren och innehavaren av en sådan fastighet vars bebyggande eller användning i annat syfte beslutet i väsentlig mån kan påverka
- av den på vars boende, arbete eller övriga förhållanden projektet kan ha en betydande verkan
- av den vars rätt, skyldighet eller fördel beslutet direkt påverkar
- av kommunen och en grannkommun vars markanvändningsplanering beslutet påverkar
- inom det geografiska område där den är verksam, av en sådan registrerad förening vars syfte är att främja natur- eller miljövård eller skydd av kulturvården eller att annars påverka livsmiljöns

kvalitet

- av Nylands miljöcentral
- av en annan myndighet i ärenden som hör till dess verksamhetsområde.

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol (Bangårdsvägen 9, 00520 Helsingfors). Besvärsskriften skall inlämnas till Helsingfors förvaltningsdomstol inom trettio (30) dagar från delfåendet av beslutet. Vederbörande anses ha fått del av beslutet då beslutet meddelats efter anslag.

Ändring av detaljplanen

Besvärsrätt, besvärsmyndighet och besvärstid

Ändring i ett beslut som gäller ändring av detaljplanen får sökas genom skriftliga besvär

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av Nylands miljöcentral och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde
- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam.

Besvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol (Bangårdsvägen 9, 00520 Helsingfors). Besvärsskriften skall inlämnas till Helsingfors förvaltningsdomstol inom trettio (30) dagar från delfåendet av beslutet. En kommunmedlem och en part anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Utnyttjande av förköpsrätt

Besvärsrätt, besvärsmyndighet och besvärstid

Ändring i ett beslut som gäller utnyttjande av kommunens förköpsrätt till en såld fastighet får sökas genom skriftliga besvär

- av köparen och i de fall som avses i 6 § i förköpslagen av säljaren.

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol (Bangårdsvägen 9, 00520 Helsingfors). Besvärsskriften skall inlämnas till Helsingfors förvaltningsdomstol inom trettio (30) dagar efter att vederbörande bevisligen fått del av beslutet. Vederbörande anses ha fått del av beslutet den dag då handlingen överlämnats till honom eller hans bud eller företetts honom. Vederbörande anses ha fått del av en per post mot mottagningsbevis sänd handling vid den tid mottagningsbeviset utvisar.

Om kommunen har beslutat att den inte utnyttjar sin
förköpsrätt, får ändring i beslutet inte sökas genom besvär.

Gemensamma bestämmelser om sökande av ändring

Uträkning av besvärstiden

Dagen för delfåendet, den dag då protokollet lagts fram eller den dag då beslutet meddelats efter anslag räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag eller en annan sådan dag då ämbetsverken är stängda, får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Innehåll i besvärsskriften

I besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten, skall uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Om ändringssökandens talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om besvärsskriften har upprättats av någon annan, skall också hans namn och hemkommun uppges i besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall fogas

- det beslut i vilket ändring söks, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.